

KARTA PRZEDMIOTU

| | | |
|----------------------------------|------------|--|
| Kod przedmiotu | | |
| Nazwa przedmiotu w języku | polskim | Lektorat języka obcego B1 niemiecki |
| | angielskim | Foreign language course B1 |

1. USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW

| | |
|---|--|
| 1.1. Kierunek studiów | Lekarski |
| 1.2. Forma studiów | studia stacjonarne/niestacjonarne |
| 1.3. Poziom studiów | studia jednolite magisterskie |
| 1.4. Profil studiów* | Ogólnoakademicki |
| 1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu | mgr Ewa Mamrot-Tuszyńska, mgr Aleksandra Kasprzyk |
| 1.6. Kontakt | sjo@ujk.edu.pl |

2. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

| | |
|-------------------------------|--|
| 2.1. Język wykładowy | niemiecki/polski |
| 2.2. Wymagania wstępne | Znajomość języka na poziomie A2 według ESOKJ |

3. FORMY, SPOSOBY I METODY PROWADZENIA ZAJĘĆ

| | | |
|-------------------------------------|--|---|
| 3.1 Forma zajęć | Lektorat 40 godzin | |
| 3.2 Miejsce realizacji zajęć | Zajęcia tradycyjne w pomieszczeniach dydaktycznych UJK. | |
| 3.3 Forma zaliczenia zajęć | Zaliczenie z oceną po każdym semestrze nauki. | |
| 3.4 Metody dydaktyczne | Metody bazujące na podejściu komunikacyjnym; metoda eklektyczna, łącząca różne elementy metod podających i problemowych, w tym dyskusje, formy aktywizujące, metody praktyczne (np. prezentacje) | |
| 3.5 Wykaz literatury | podstawowa | <p>Ogólnodostępne podręczniki dla poziomu B1 wg ESOKJ.</p> <p>Literatura specjalistyczna:</p> <p>Jęz. niemiecki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Szafranski M. <i>Deutsch für Mediziner</i>. PZWL. Warszawa 2008 2. Ganczar M., Rogowska B. <i>Medycyna. Język niemiecki. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne</i>. Hueber Polska. Warszawa 2007. 3. Ganczar M., Rogowska B. <i>Niemiecki w praktyce Ratownika medycznego</i>. Wyd. Lekarskie PZWL, Warszawa 2011, 2012. 4. Firnhaber-Sensen U. I Rodi M., <i>Deutsch im Krankenhaus</i>, Langenscheidt, 2009. |
| | uzupełniająca | <p>Jęz. niemiecki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Janik E. <i>Deutsch für Medizinstudenten</i>. PZWL. Warszawa 1998. 2. Złotnicki B. <i>Słownik lekarski</i>. Niemiecko-Polski, Polsko-Niemiecki. PZWL. Warszawa 1992. 3. Bęza S. <i>Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego</i>. Wydawnictwo Szkolne PWN. Warszawa. 1993 i wydania późniejsze. |

4 CELE, TREŚCI I EFEKTY KSZTAŁCENIA

4.1 Cele przedmiotu

CW/C01- poszerzanie wiedzy w zakresie struktur leksykalno-gramatycznych

CU/C02- rozwijanie sprawności językowych pozwalających na proste posługiwanie się językiem w środowisku ogólnym i zawodowym, w tym umiejętności rozumienia tekstów specjalistycznych

CK/C03- rozwijanie kompetencji krytycznej oceny posiadanej wiedzy

4.2 Treści programowe

Treści leksykalne

- Podstawowe słownictwo specjalistyczne związane z kierunkiem studiów:
 - podstawowa terminologia anatomiczna: części ciała, narządy, układy narządów
 - jednostki chorobowe
 - struktura szpitala
 - specjalizacje medyczne
 - wizyta u lekarza
 - wywiad lekarski
- Język ogólny wprowadzany w oparciu o sylabus wybranych podręczników dla poziomu B1 i wytyczne Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy, zawiera m.in. aspekty życia codziennego, tematy związane z edukacją, pracą, ochroną środowiska, mediami.

Treści gramatyczne:

- Zgodne z sylabusem podręczników i materiałów realizowanych na lektoracie.

Funkcje językowe:

- Zgodne z sylabusem podręczników dla poziomu B1 i wymaganiami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy, pozwalające studentom na komunikatywne posługiwanie się językiem obcym w różnych sytuacjach życiowych; wyrażanie i uzasadnianie opinii; udzielanie i uzyskiwanie informacji, udzielanie porad, instrukcji; komunikowanie się w formie ustnej i pisemnej dotyczących życia osobistego i zawodowego.

| 4.3. Efekty kształcenia | | |
|--|---|------------------------------------|
| kod | Student, który zaliczył przedmiot | Odniesienie do efektów kształcenia |
| w zakresie WIEDZY absolwent zna i rozumie: | | |
| W01 | zasady i metody komunikacji z pacjentem i jego rodziną, które służą budowaniu empatycznej, opartej na zaufaniu relacji; | D.W5. |
| W02 | znaczenie komunikacji werbalnej i niewerbalnej w procesie komunikowania się z pacjentem oraz pojęcie zaufania w interakcji z pacjentem; | D.W6. |
| w zakresie UMIEJĘTNOŚCI absolwent potrafi: | | |
| U01 | porozumiewać się z pacjentem w jednym z języków obcych na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | D.U18. |
| w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH , absolwent jest gotów do: | | |
| K01 | dostrzegania i rozpoznawania własnych ograniczeń oraz dokonywania samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych; | H.S5 |
| K02 | korzystania z obiektywnych źródeł informacji; | H.S7 |
| K03 | formułowania opinii dotyczących różnych aspektów działalności zawodowej; | H.S10 |
| K04 | przyjęcia odpowiedzialności związanej z decyzjami podejmowanymi w ramach działalności zawodowej, w tym w kategoriach bezpieczeństwa własnego i innych osób. | H.S11 |

| 4.4 Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów kształcenia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------------|---|-----|-------------|---|-----|-------------|---|-----|-------------------------|---|-----|---------------|---|-----|-----------------|---|-----|------------------------------|---|-----|---|---|-----|
| Efekty przedmiotowe (symbol) | Sposób weryfikacji (+/-) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Egzamin pisemny | | | Kolokwium* | | | Projekt* | | | Aktywność na zajęciach* | | | Praca własna* | | | Praca w grupie* | | | Inne (jakie?)* Obserwacja | | | | | |
| | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | Forma zajęć | | | | | |
| | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... | W | C | ... |
| W01 | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| W02 | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U01 | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| K01-K04 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | |

| 4.5 Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów kształcenia | | |
|--|-------|--|
| Forma zajęć | Ocena | Kryterium oceny |
| zaliczenie | 3 | 51-60% wyniku prac i kolokwium weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania |
| | 3,5 | 61-70% wyniku prac i kolokwium weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania |
| | 4 | 71-80% wyniku prac i kolokwium weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania |
| | 4,5 | 81-90% wyniku prac i kolokwium weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania |
| | 5 | 91%-100% wyniku prac i kolokwium weryfikujących wiedzę i umiejętności przewidziane programem nauczania |

5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA

| Kategoria | Obciążenie studenta | |
|--|---------------------|-----------------------|
| | Studia stacjonarne | Studia niestacjonarne |
| 1. LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA/GODZINY KONTAKTOWE/ | 40 | 40 |
| Udział w ćwiczeniach | 30 | 30 |
| Udział w konsultacjach | | |
| Inne | 10 ¹ | 10 ¹ |
| 2. SAMODZIELNA PRACA STUDENTA/GODZINY NIEKONTAKTOWE/ | 10 | 10 |
| przygotowanie do ćwiczeń (zadania domowe, lektura itp.) | 10 | 10 |
| Przygotowanie do kolokwium | | |
| Łączna liczba godzin | 50 | 50 |
| PUNKTY ECTS za przedmiot | 2 | 2 |

Przyjmuję do realizacji: (data i podpisy osoby prowadzącej przedmiot w danym roku akademickim)

¹e-learning – zajęcia bez bezpośredniego udziału wykładowcy